

Les préfixes vocaliques en ifè, frontière entre dérivatifs lexicaux et thématiques

ABALO YOKOU Yawa

Université de Lomé

dokyyok@yahoo.com

Résumé

Les préfixes vocaliques alimentent des controverses dans les travaux sur les langues africaines. La présente contribution analyse les préfixes vocaliques qui peuvent fonctionner aussi bien comme des morphèmes dérivatifs que comme des dérivatifs thématiques en ifè. Dans cette langue, la structure canonique du verbe est /CV/ ou /CVCV/, alors que celle du nom est /VCV/ ou /VCVCV/, car le nom commence par une voyelle initiale, qui peut être l'une des six voyelles orales suivantes : /i/, /e/, /ɛ/, /o/, /ɔ/ et /a/. Pendant que certains noms sont issus d'un morphème dérivatif /V-/ et d'une base verbale /CV/ ou /CVCV/; d'autres noms, en revanche, ne sont pas formés à partir d'une base verbale; mais constituent plutôt des thèmes nominaux. L'objectif de cette étude est de distinguer clairement les dérivatifs lexicaux des dérivatifs thématiques en ifè. L'étude s'inscrit dans une approche descriptiviste en s'inspirant des travaux de Houïs (1977), d'Afeli (1978 et 1990), de Bole –Richard (1983) et de Brousseau (1990). Les données analysées sont issues du terrain, du lexique ifè –français et du nouveau testament ifè. Les résultats ont mis en exergue les traits communs et divergents entre les dérivatifs lexicaux et thématiques en ifè.

Mots clés : préfixe vocalique, morphème dérivatif, dérivatif thématique, ifè.

Abstract

Vowel prefixes fuel controversies in work on African languages. This contribution analyzes the vowel prefixes which can function both as derivational morphemes and as thematic derivatives in ifè. In this language, the canonical structure of the verb is /CV/ or /CVCV/, while that of the noun is /VCV/ or /VCVCV/, because the noun begins with an initial vowel, which can be one of the six vowels following oral forms : /i/, /e/, /ɛ/, /o/, /ɔ/ and /a/. While some nouns come from a derivational morpheme /V-/ and a verbal base /CV/ or /CVCV/; other nouns, on the other hand, are not formed from a verbal base; but rather constitute nominal themes. The objective of this study is to clearly distinguish lexical derivatives from thematic derivatives in ifè. The study takes a descriptivist approach, drawing inspiration from the work of Houïs (1977), Afeli (1978 and 1990), Bole-Richard (1983) and Brousseau (1990). The data analyzed comes from the field, the ifè –French lexicon and the new ifè testament. The results highlighted the common and divergent features between lexical and thematic derivatives in ifè.

Keywords: vowel prefix, derivative morpheme, thematic derivative, ifè.

Introduction

La question des préfixes vocaliques a suscité diverses analyses dans les langues africaines. Brousseau (1990: 31) soutient l'existence de "vrais" et de "faux" préfixes. Selon lui, les vrais préfixes sont des morphèmes dérivatifs qui dérivent des noms à partir d'une base verbale /CV/, alors que les faux préfixes sont de simples voyelles initiales des nominaux. Cependant, la nature de ces faux préfixes a alimenté beaucoup de controverses dans les recherches sur les langues africaines. Ainsi, en gbe la voyelle initiale des nominaux a fait l'objet d'une multitude d'hypothèses à savoir : l'hypothèse du dérivatif thématique, l'hypothèse de marque résiduelle de classe, l'hypothèse de genre et l'hypothèse de la voyelle épenthétique (Séverin – Marie Kinhou : 2004). Toutefois, l'hypothèse du dérivatif thématique a été vérifiée et soutenue par beaucoup d'auteurs tels que Houis (1977), Afeli (1978 et 1990), Bole-Richard (1983) Tchitchi (1984), etc.

Que pouvons – nous retenir quant à la nature de la voyelle initiale des nominaux en ifè ?

En ifè, on peut identifier les vrais et les faux préfixes vocaliques. Les vrais préfixes fonctionneraient comme les morphèmes dérivatifs et les faux préfixes comme les dérivatifs thématiques. C'est la raison pour laquelle cette étude souhaiterait établir les frontières pouvant exister entre les deux types de préfixes vocaliques en ifè. A cet effet, notre travail essaie de répondre aux principales questions suivantes :

- ✓ Quels sont les caractéristiques des morphèmes dérivatifs en ifè ?
- ✓ Quels sont les caractéristiques des dérivatifs thématiques en ifè ?
- ✓ Qu'est-ce qui distingue les morphèmes dérivatifs des dérivatifs thématiques en ifè ?

L'objectif général de cette étude est de ressortir les congruences et les divergences entre les morphèmes dérivatifs et les dérivatifs thématiques en ifè. De façon spécifique, l'étude cherche à :

- ✓ Identifier les préfixes vocaliques qui fonctionnent comme des morphèmes dérivatifs en ifè;

- ✓ Décrire les préfixes vocaliques qui constituent des dérivatifs thématiques en ifè ;
- ✓ Relever les traits communs et divergents entre les deux types de préfixes vocaliques en ifè.

La question des préfixes vocaliques a été traitée dans une diversité d'approches théoriques. Notre étude s'inscrit dans une perspective descriptiviste en s'inspirant des travaux de Houis (1977), d' Afeli (1978 et 1990) et de Bole –Richard (1983) sur les caractéristiques des dérivatifs thématiques dans les langues gbe où le dérivatif thématique s'affixe sous forme de préfixe vocalique au lexème nominal conjoint pour constituer un thème nominal. Nous nous sommes également référée à Brousseau (1990) pour l'identification des deux types de préfixes vocaliques. Ces travaux nous permettent de distinguer clairement les préfixes vocaliques qui servent de dérivatifs thématiques de ceux qui jouent le rôle de morphèmes dérivatifs en ifè.

En vue de répondre aux questions posées ci-dessus et d'atteindre les objectifs de notre étude, nous avons mené une enquête de terrain à Akpare afin de collecter les données nécessaires à l'analyse. Nous avons complété la collecte des données en consultant le nouveau testament ifè et le dictionnaire ifè –français. Les données ont été transcrites suivant les principes de l'Alphabet phonétique international. L'ifè dispose de trois tonèmes (haut, bas et moyen), mais nous marquerons uniquement les tonèmes haut et bas. Les syllabes ne portant pas de tons, sont à considérer comme portant un ton moyen.

L'ifè est une langue du sous groupe benue-congo parlée au Sud du Togo (préfectures de l'Ogou, d'Anié et de l'Est-Mono) et du Benin.

Les résultats du travail sont organisés en trois sections. La première décrit les dérivatifs thématiques en ifè, la deuxième présente les préfixes vocaliques qui servent à créer de nouveaux mots en ifè. Enfin, la troisième relève les points convergents et divergents entre les dérivatifs thématiques et les morphèmes dérivatifs en ifè.

1. Les préfixes vocaliques fonctionnant comme les dérivatifs thématiques

En ifè, la structure canonique du nom est /VCV/, et celle du verbe est /CV/. Cependant, tous les noms ne sont pas formés à partir d'une base verbale. Ainsi, le préfixe /V-/ qui ne dérive pas de nom à partir d'une base verbale /CV/ est considéré comme un «faux préfixe» (Brousseau 1990 : 31). Par ailleurs, ce faux préfixe peut fonctionner comme un dérivatif thématique; car selon Afeli (1990 : 13- 15) « *l'emploi d'un dérivatif thématique dans une base ne forme pas un nouveau mot, mais il s'agit toujours du même mot qui se manifeste tantôt sous forme lexématique, tantôt sous forme de thème*».

Dans ce cas, nous pouvons considérer les six voyelles initiales / **i, e, ε, o, ɔ, a**/ des nominaux en ifè, qui ne forment pas un nouveau signifié, mais dont la présence est nécessaire dans certains contextes, facultative ou non nécessaire dans d'autres comme des dérivatifs thématiques (Abalo Yokou, 2016 : 148 - 150); puisque d'après Afeli (idem) :

la base lexicale nominale en éwé n'est pas une base simple ou lexématique comme la base verbale, mais elle est formée d'un lexème conjoint et d'un dérivatif préfixé. Ce dernier est de structure /V-/ à ton non-haut, matérialisé par /à-/ et /è-/. Le dérivatif thématique est nécessairement exprimé lorsqu'il est /à-/ et qu'il est préfixé à un lexème nominal en fonction de sujet, d'objet ou de complément dans un syntagme complétif." "Le dérivatif thématique est facultativement exprimé lorsqu'il est représenté par /è-/ et qu'il est préfixé à un lexème nominal en fonction de sujet ou de complétant dans un syntagme complétif.

Nous sommes d'avis avec Afeli pour noter qu'en ifè, la base lexicale nominale n'est pas une base lexématique, mais représente une base complexe formée d'un lexème conjoint et d'un dérivatif thématique préfixé.

En ifè, le dérivatif thématique est préfixé à un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte généralement un ton non haut (bas ou moyen). Certes, nous notons quelques rares cas où le dérivatif thématique porte un ton haut lorsque le mot est hors contexte ou isolé; mais ce ton haut se réalise bas, lorsque le mot se retrouve dans un syntagme ou un

énoncé. On peut identifier six dérivatifs thématiques (/i-/ ,/e-/ ,/ɛ-/ ,/o-/ ,/ɔ-/ et /a-/) en ifè.

1.1. Le dérivatif thématique /i-/

Le dérivatif thématique /i-/ précède un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte l'un des trois tons ponctuels attestés en ifè.

Exemples (1) :

í-nà “mère”
ì-fó “frère aîné”
ì-gbe “cri”
ì-dàkó “nuque”

Lorsqu'on isole le préfixe de la base des exemples ci-dessus, on obtient soit un verbe (/gbe/ “prendre de l'eau qui tombe d'en haut” ou /nà/ “étaler”) qui n'entretient aucun lien sémantique avec le nom formé; ou bien un lexème nominal conjoint (-fó, -dàkó) qui n'est pas autonome ou n'est pas attesté dans cette langue.

Le dérivatif thématique /i-/ est préfixé aux lexèmes nominaux conjoints comportant aussi bien les voyelles hautes que les voyelles basses.

Le dérivatif thématique /i-/ est nécessairement exprimé si le lexème nominal auquel il est préfixé assume la fonction sujet dans une phrase, ou s'il est préfixé à un lexème nominal en fonction de complété dans un syntagme complétif.

Exemples (2)

ì-dàkó-è gù
/dér.th.nuque/adj. Poss. 3s/ être long/
“sa nuque est longue”
ì-lé + ɛ-yɛ
/dér.th.maison/dér.th.oiseau/
“nid”

Le dérivatif thématique /i-/ s'élide lorsqu'il est préfixé à un lexème nominal en fonction de complétant dans un syntagme complétif.

Exemples (3)

ɔ-kò + ì-gbèrí → ɔ-kò-gbèrí
 /dér.th.voiture/dér.th.ciel/
 “avion”

ì-lé + ì-wé → ì-léwé
 /dér.th.maison/dér.th.papier/
 “école”

Le dérivatif thématique /i-/ est facultatif lorsqu’il est préfixé à un lexème nominal en tête d’un énoncé congloméré. Cet énoncé constitue un prénom et s’écrit en un mot.

Exemples (4)

ì-lé + sà → (ì-)lésà
 /dér.th.maison/être bon/
 “La maison est une bonne chose”

í-nà+bí + dḡ → ìnàbí+ dḡ → (ì-)nàbíḡḡ
 /dér.th.mère/enfanter/être agréable/ /frère/être agréable/
 “C’est agréable d’avoir un frère”

N.B : ce dérivatif thématique s’adjoit quelque fois aux noms empruntés à l’éwé

Exemple (5):

kɔpe (ewe) → ì-kófé (ifè)
 “petit village”

gbómá (ewe) → ì-gbómá (ifè)
 “feuille comestible”

sóbó (ewe) → ì-sóbó (ifè)
 “mollet”

1.2. Le dérivatif thématique /e-/

Le dérivatif thématique /e-/ précède un radical nominal conjoint /CV/ ou /CVCV/ et porte l’un des trois tons ponctuels attestés en ifè.

Exemples (6) :

- é-wo “tête”
- e-gi “arbre”
- è-kpè “injure”
- e-kūkū “os”

Lorsqu'on isole le préfixe /e-/ de la base, on obtient soit un verbe qui n'entretient aucun lien sémantique avec le nom formé, c'est le cas du verbe /kpè/ “appeler” et du nom /èkpè/ “injure”; ou bien un radical nominal (par exemple -wo et -gi) qui n'est pas autonome ou n'est pas attesté dans cette langue.

Le préfixe /e-/ précède un radical nominal dont la voyelle est une voyelle haute. Sa présence est toujours nécessaire.

1.3. Le dérivatif thématique /ε-/

Le dérivatif thématique /ε-/ précède un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte l'un des trois tons ponctuels attestés en ife.

Exemple (7) :

- é-kɔ “nom”
- ε-ye “oiseau”
- è-kpà “voandzou”
- è-kɔ̀rɔ̀ “noyau de noix de palme”

A partir des exemples ci-dessus, lorsqu'on isole le préfixe /ε-/ de la base, on obtient d'une part un verbe qui n'entretient aucun lien sémantique avec le nom (le cas du verbe /kɔ/ “écrire” et du nom ékɔ “nom), d'autre part un lexème nominal conjoint (-ye, -kpà et -kɔ̀rɔ̀).

Le préfixe /ε-/ s'adjoint à une base contenant une voyelle basse. Sa présence est toujours nécessaire.

1.4. Le dérivatif thématique /o-/

Le dérivatif thématique /o-/ précède un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte l'un des trois tons ponctuels attestés en ife.

Exemple (8) :

o-juju	“plaie”
ò-góqó	“culotte”
ó-lú	“chef”
o-dj	“mur de clôture”

Lorsqu'on sépare le préfixe /o-/ de la base, dans les exemples précédents, on obtient soit un verbe n'ayant aucun lien sémantique avec le nom (il s'agit du verbe /lú/ “diluer” et le nom /ólú/ “chef” et du verbe /dj/ “fermer” et le nom **odj**.) ou bien un lexème nominal conjoint non autonome (-juju et -góqó).

Le préfixe /o-/ précède une base qui comporte une voyelle haute. Sa présence est toujours nécessaire.

1.5. Le dérivatif thématique /ɔ-/

Le dérivatif thématique /ɔ-/ précède un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte un ton non haut (bas ou moyen).

Exemples (9) :

ɔ-yé	“harmattan”
ɔ-rěě	“terreur paralysante”
ɔ-wó	“main”
ɔ-kpòlò	“crapaud”

En isolant le préfixe /ɔ-/ des noms sus mentionnés, on obtient, parfois un verbe (par exemple le verbe /wó/ “racler”) qui n'entretient pas de lien sémantique avec le nom (/ɔwó/ “main”); d'autre fois, on retrouve un lexème nominal conjoint (-yé, -rěě, -kpòlò, etc).

Le préfixe /ɔ-/ s'adjoint à une base nominale liée contenant une voyelle base. Sa présence est toujours nécessaire.

1.6. Le dérivatif thématique /a-/

Le dérivatif thématique /a-/ précède un radical nominal /CV/ ou /CVCV/ et porte un ton non haut (bas ou moyen).

Exemples (10) :

à-bàlà	“gifle”
à-bo	“lamentation”
a-jà	“marché”
a-féfé	“air”

Lorsqu'on isole le préfixe /a-/ de la base, on obtient soit un verbe (/jà/ “se battre”) qui n'entretient aucun lien sémantique avec le nom formé; ou bien un lexème nominal lié (-bo, -féfé et -bàlà) qui n'est pas autonome ou n'est pas attesté dans cette langue.

Le dérivatif thématique /a-/ se combine avec les lexèmes nominaux conjoints comportant aussi bien les voyelles hautes que les voyelles basses tout comme le dérivatif thématique /i-/. Toutefois, le dérivatif thématique /a-/ est nécessairement exprimé.

Par ailleurs, les dérivatifs thématiques /e-/, /o-/, /ɛ-/ et /ɔ-/ respectent une harmonie vocalique partielle gouvernée par les voyelles du radical nominal et sont mutuellement exclusifs, alors que les dérivatifs thématiques /i-/ et /a-/ se comportent comme des voyelles neutres qui peuvent être préfixées aux radicaux nominaux comportant toutes sortes de voyelles.

2. Les préfixes vocaliques servant de morphèmes dérivatifs

Pour Brousseau (1990, idem), les vrais préfixes vocaliques dérivent des noms à partir d'une base verbale. Or en ifè, beaucoup de noms sont créés à partir d'une base verbale /CV/ ou /CVCV/ et d'un préfixe vocalique. Par ailleurs, selon Bole Richard (1984), “*la dérivation permet de former un nouveau signifié à partir d'un lexème affecté d'un morphème marqueur appelé dérivatif*”. Le morphème marqueur ou le morphème dérivatif représente les affixes (préfixes, suffixes ou infixes) qui s'ajoutent à une base pour créer de nouveaux mots. Ainsi, en ifè, les préfixes vocaliques peuvent dériver un nom à partir d'une base verbale. Comme pour les dérivatifs thématiques, les morphèmes dérivatifs se comportent de la même manière en s'harmonisant avec les voyelles du radical. Sauf que ces deux réalités diffèrent, car les morphèmes dérivatifs relève de la morphologie lexicale et permettent de créer des noms exocentriques. A partir des six préfixes vocaliques

existants en ifè nous pouvons avoir quatre morphèmes dérivatifs ci – après : /î-/ , /È-/ , /Ò-/ et /à-/ (Abalo Yokou, 2016 , P143-147).

2.1. Le morphème dérivatif /î-/

Ce morphème dérivatif sert à former des noms à partir d'une base verbale dissyllabique ou d'un verbe composé.

Exemples (11):

/î-/	+ verbe	→	nom dérivé
gbàgbé	“oublier”	ì-gbàgbé	“oubli”
réré	“souffrir”	ì-réré	“souffrance”
gbàgbó	“croire”	ì-gbàgbó	“croyance”
kpalèwò	“visiter”	ì-kpalèwò	“visite”

Le préfixe /î-/ est un morphème dérivatif qui sert à former des noms abstraits.

Quelque fois, ce dérivatif peut créer des noms à partir d'une base verbale CV. Ces noms dérivés expriment le résultat d'une action.

Exemples (12) :

dzà	“se battre”	ì-dzà	“bagarre”
só	“péter	ì-só	“pet”
wè	“se laver”	ì-wè	“action de se laver”
dzó	“danser”	ì-dzó	“danse”

Dans la formation des noms dérivés à partir du base verbale /CV/, le ton bas du morphème dérivatif /î-/ se transforme en ton moyen, lorsque la voyelle de la base verbale porte un ton haut.

2.2. Le morphème dérivatif /È-/

Le morphème dérivatif /È-/ dérive des noms à partir d'une base verbale monosyllabique /CV/. Ce morphème dérivatif est réalisé par deux allomorphes phonologiquement conditionnés :

{è-} et {ê-}.

Exemples (13):

rì	“enterrer”	é-rì	“lieu d’enterrement”
bù	“enlever un morceau”	è-bù	“tranche d’igname à planter”
tò	“ranger”	è-tò	“organisation”
ré	“maudire”	è-ré	“malédiction”
kó	“enseigner”	è-kó	“enseignement”
rá	“gâter”	è-rá	“perte”
cɛ	“être béni”	è-cɛ	“bénédiction”

Les allomorphes du morphème dérivatif /È-/ se réalisent selon les contextes suivants:

- ✓ {è-} lorsqu’il est préfixé à une base verbale terminée par une voyelle haute (/i/, /u/, /e/ et /o/).
- ✓ {è-} lorsqu’il est préfixé à une base verbale terminée par une voyelle basse (/ɔ/, /ɛ/ et /a/).

Ce préfixe sert à former aussi bien les noms inanimés (é-rì, è-bù) que des noms abstraits (è-ré, è-rá et è-cɛ).

2.3. Le morphème dérivatif /Ò-/

Le morphème dérivatif /Ò-/ dérive un nom à partir d’une base verbale monosyllabique /CV/. Il se réalise par deux allomorphes phonologiquement conditionnés {ò-} et {ǒ-}.

Exemples (14):

gá	“être grand”	ǒ- gá	“patron”
ré	“s’entendre”	ǒ- ré	“ami”
gbó	“vieillir”	ò- gbó	“vieillesse”
kú	“mourir”	ò- kú	“cadavre”

Les deux allomorphes du morphème dérivatif /Ò-/ se réalisent dans les contextes suivants:

- ✓ /Ò-/ se réalise {ǒ-} lorsqu’il est préfixé à une base verbale terminée par une voyelle basse /-ɛ/ et /-a/.
- ✓ /Ò-/ se réalise {ò-} lorsqu’il est préfixé à une base verbale terminée par est une voyelle haute /u/ et /o/.

Le morphème dérivatif /Ò-/ sert à former des noms exprimant l'état dans lequel se trouve une personne, une chose, une affaire.

2.4. Le morphème dérivatif /à-/

Le morphème dérivatif /à-/ dérive généralement des noms d'agent à partir des verbes transitifs.

Exemples (15):

kó ε-ne “enseigner quelqu'un”	à- kónε “enseignant”
kɔ o-rì “chanter”	à- kɔrì “chanteur”
ce o-ko “cultiver”	à- koko “cultivateur”
gbá i-lè “balayer”	à-gbálè “balayeur”

Ce morphème dérivatif sert à former aussi d'autres noms à partir des verbes intransitifs et des verbes composés.

Exemples (16) : noms dérivés à partir des verbes intransitifs

yo “se rassasier” à-yo “le fait d'être rassasié”

Exemples (17) : noms dérivés à partir des verbes composés

rí + sá	à-rísá
/voir/fuir/ “respecter”	“respect”

Ces noms dérivés ont le sens d'une action ou d'un fait exprimé par les verbes de base.

3. Convergence et divergence entre les morphèmes dérivatifs et les dérivatifs thématiques

Les morphèmes dérivatifs et les dérivatifs thématiques étant représentés par les mêmes voyelles en ifè, prêtent toujours à confusion. Que pouvons-nous retenir comme points convergents et divergents de ces préfixes vocaliques en ifè ?

3.1. Convergence entre les morphèmes dérivatifs et les dérivatifs thématiques

Certes, les dérivatifs thématiques et les morphèmes dérivatifs ne jouent pas les mêmes fonctions en ifè, mais ils partagent quelques

caractéristiques en commun. Il s’agit entre autres des traits phoniques, de la structure syllabique des radicaux et de l’harmonie vocalique pouvant exister entre les préfixes vocaliques et la première voyelle du radical.

3.1.1. Les traits phoniques des dérivatifs thématiques et lexicaux

En ifè, il existe douze phonèmes vocaliques dont sept oraux et cinq nasals. Cependant, seules les voyelles orales à l’exception de la voyelle postérieure haute /u/ peuvent servir de préfixes vocaliques aussi bien comme dérivatif thématique que comme dérivatif lexical ou morphème dérivatif.

Exemples (18)

Dérivatifs thématiques	Dérivatifs lexicaux
<p>ì-dàkó “nuque”, e-gi “arbre”, ε-kpà “voandzou”, ò-góqó “culotte”, ɔ-wó “main”, à-bo “lamentation”.</p>	<p>ì-rèrè “souffrance”, è-ré “malédiction”, è-kó “enseignement”, ò-kú “cadavre”, ò-gá “patron”, à-gbálè “balayeur”.</p>

Les voyelles des morphèmes dérivatifs et des dérivatifs thématiques sont identiques.

3.1.2. La structure syllabique de la base

Les préfixes vocaliques qui servent de dérivatifs thématiques ou de dérivatifs lexicaux précèdent une base ayant une structure syllabique /CV/ ou /CVCV/ en ifè.

Exemples (19) :

Préfixes vocaliques en ifè	Radicaux à structure /CV/	Radicaux à structure /CVCV/
Dérivatifs thématiques	à-bo, ε-yε, i-gbe, e-gi, etc.	ì-dàkó, à-bàlà, ò-kpóló, etc.
Dérivatifs lexicaux	ì-wò, à-yo, ɔ- gá, ò-kú, etc.	à-rísá, ì-réré

Tous les dérivatifs thématiques peuvent être préfixés à une base lexicale nominale mono syllabique /CV/ ou dissyllabique /CVCV/, alors que seuls les morphèmes dérivatifs /i-/ et /à-/ peuvent être préfixés à une base lexicale verbale mono ou dissyllabique à

l'exclusion des autres (e-, o-, ε- et ɔ-) qui ne s'affixent qu'à une base lexicale verbale monosyllabique.

3.1.3. L'harmonie vocalique

Nous notons une harmonie vocalique de degré d'aperture entre quatre préfixes vocaliques (/e-/ , /ε-/ et /o-/ et /ɔ-/) (fonctionnant comme dérivatifs thématiques ou lexicaux) et la première voyelle du radical auquel ils sont affixés. Ainsi les préfixes /e-/ et /o-/ sont attestés devant un radical ayant une voyelle haute, alors que les préfixes /ε-/ et /ɔ-/ s'affixent aux radicaux ayant une voyelle basse.

Exemples (20) :

Préfixes vocaliques en ifè	Radicaux à voyelles hautes	Radicaux à voyelles basses
Dérivatifs thématiques	ó-lú, o-dì, e-gi, è-kpè, é-wo.	ɔ-yé, ɔ-wó, ε-yε, è-kpà.
Dérivatifs lexicaux	ò-kú, ò-gbó, è-ré, è-tò.	ɔ- gá, ɔ-ré è-kó, ε-cε.

Il ressort de ce tableau que les préfixes /e-/ et /ε-/ marchent ensemble et les préfixes /o-/ et /ɔ-/ aussi.

Cette harmonie vocalique étriquée peut être représentée par les deux règles suivantes :

$$\{E-\} \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \left[\begin{array}{l} e \\ \varepsilon \end{array} \right] / -C \quad \left\{ \begin{array}{l} i \\ e \\ o \end{array} \right\} \\ \left[\begin{array}{l} \varepsilon \\ \varepsilon \end{array} \right] / -C \quad \left\{ \begin{array}{l} \varepsilon \\ \varepsilon \\ a \end{array} \right\} \end{array} \right\}$$

$$\{O-\} \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \left[\begin{array}{l} o \\ \varepsilon \end{array} \right] / -C \quad \left\{ \begin{array}{l} u \\ o \end{array} \right\} \\ \left[\begin{array}{l} \varepsilon \\ \varepsilon \end{array} \right] / -C \quad \left\{ \begin{array}{l} \varepsilon \\ \varepsilon \\ a \end{array} \right\} \end{array} \right\}$$

3.2. Divergence entre les dérivatifs thématiques et les morphèmes dérivatifs

Même si les dérivatifs thématiques et les morphèmes dérivatifs ont plusieurs traits en commun, l’existence de chacun se fonde sur quelques traits divergents tels que : le ton, les contextes d’apparition des préfixes vocaliques et la nature de la base à laquelle ils s’affixent.

3.2.1. La nature de la base à laquelle s’adjoignent les dérivatifs thématiques et lexicaux

Le nom simple n’existe pas à l’état lexématique en ifè. Il est nécessairement accompagné d’un dérivatif thématique et forme avec sa base nominal un thème nominal ; alors que les dérivatifs lexicaux ou morphèmes dérivatifs peuvent être préfixés à une base lexicale verbale en ifè.

Exemples (21):

è-kpà	b. è- +	kó
/dér.th./rad.nom. conj./	/dér.lex./	/enseigner/
“voandzou”	“enseignement”	

Dans ces exemples, nous remarquons que la base nominale à laquelle le dérivatif thématique s’adjoit est liée et doit toujours admettre le dérivatif thématique pour fonctionner comme un thème nominal; puisque le nom simple est morphologiquement complexe. Quant à la base à laquelle est préfixé le dérivatif lexical, elle représente un lexème verbal dans cette langue.

3.2.2. Le ton des préfixes vocaliques en ifè

Le dérivatif lexical porte un ton bas, alors que le dérivatif thématique peut porter les trois tons (haut, moyen et bas) attestés en ifè.

Exemples (22) :

Les tons du dérivatif thématique	Les tons du dérivatif lexical
í-nà “mère”	ì-dzà “bagarre”
ì-fó “frère aîné”	ì-gbàgbó “croyance”
ì-gbe “cri”	

Même si le dérivatif thématique peut porter les trois tons ponctuels, il n’ya que quelques cas isolés, où le dérivatif thématique porte le ton haut.

3.2.3. Réalisation nécessaire ou facultative des préfixes vocaliques

Même si les dérivatifs thématiques et les dérivatifs lexicaux sont formellement identiques; ils n’ont pas les mêmes distributions en ifè. Ainsi, pendant que la réalisation de chaque morphème dérivatif est nécessaire dans tous les contextes, nous notons l’élision ou la réalisation facultative de quelques dérivatifs thématiques dans certains contextes.

Exemples (23) :

i-lé	+ sà	→	(i-)lésà
/dér.th.maison/	être bon/		“la maison est une bonne chose”
i-jó	+ sà	→	i-jó sà
/dér.lex./	danser/ être bon/		“la danse est une bonne chose”

Dans les exemples ci-dessus, nous remarquons la présence de la voyelle /i/ qui fonctionne d’une part comme dérivatif thématique dans (23: a.) et d’autre part joue le rôle de dérivatif lexical dans (23: b.). Cependant, il faut noter que la présence du dérivatif thématique peut être facultative, alors que la présence du dérivatif lexical est toujours nécessaire. Ce qui amène Houis (1977 : 927- 928) a affirmé que le dérivatif thématique ne s’oppose jamais à son absence, alors que le dérivatif lexical s’oppose toujours à son absence.

Conclusion

Cette étude a tenté d’établir les frontières entre les préfixes vocaliques pouvant fonctionner comme les morphèmes dérivatifs, c’est-à-dire les dérivatifs lexicaux et ceux pouvant jouer le rôle de dérivatifs thématiques en ifè.

Au terme de l’étude, il ressort des résultats de l’analyse qu’il existe deux catégories de préfixes vocaliques en ifè. La première catégorie de préfixes vocaliques représente les dérivatifs thématiques, qui

forment toujours avec la base nominale un thème nominal, car le nom simple est nécessairement accompagné d'un dérivatif thématique dans cette langue. La deuxième catégorie de préfixes vocaliques constitue les dérivatifs lexicaux et relève de la morphologie lexicale, puisqu'ils permettent de créer des noms à partir d'une base verbale. Pendant que la réalisation de tous les dérivatifs lexicaux est nécessaire dans tous les contextes, celle des dérivatifs thématiques ne l'est pas dans tous les contextes.

En somme, cette contribution a permis de déceler les traits convergents et divergents des dérivatifs lexicaux et thématiques en ifè en vue de la définition des préfixes vocaliques dans les langues africaines.

References bibliographiques

Abalo Yokou Yawa (2016), *Phonologie et morphologie de l'ifè (Langue kwa du Togo et du Bénin)*, Thèse de doctorat unique en linguistique, Université de Lomé.

Afeli Kossi Antoine (1990), *La dérivation en éwé*, Lomé, Projet DE.LA.N.-A.C.C.T., Togo.

Bole –Richard Rémy (1983), *Systématique phonologique et grammaticale d'un parler éwé, le gen-mina du Sud-Togo et Sud-Bénin*, Paris, L'harmattan.

Brousseau Anne- Marie (1990), «Panorama de la morphologie du fongbe», in *Journal of West African Languages*, XX,1: pp 27-44.

Houis Maurice (1977), «Linguistique africaine», in *École pratique des hautes études. 4e section, Sciences historiques et philologiques*, Annuaire 1976-1977, pp 925-930, Persée.

Kinhou Sévérin – Marie (2004), *Le nom construit en gbe à partir de la morphologie lexicale du phelagbe*, Thèse de doctorat unique en linguistique, Université de Lomé.